

**СТЕФАН МАЛЛАРМЕ**

**ГРОБНИЦА ЭДГАРА ПО**

Лишь в смерти ставший тем, чем был он изначально,  
Грозя, заносит он сверкающую сталь  
Над непонявшими, что скорбная скрижаль  
Царю немых могил осанною звучала.

Как гидра некогда отпрянула, висясь,  
От блеска истины в пророческом глаголе,  
Так возопили вы, над гением глумясь,  
Что яд философа развел он в алкоголе.

О, если туч и скал осия тяжкий гнев,  
Идее не дано отлиться в барельеф,  
Чтоб им забвенная отметилась могила,

Хоть ты, о черный след от смерти золотой,  
Обломок лишнего в гармонии светила,  
Для крыльев Дьявола отныне будь метой.

*Перевод И.Ф. Анненского*

*Источник: Французские стихи в переводе русских поэтов XIX-XX вв. – М.: Прогресс, 1973. - С. 513.*